KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e juni 1970 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende reglementering van kristalglas", heeft de 11e juni 1970 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 2 juin 1970, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant réglementation du verre cristal", a donné le 11 juin 1970 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot het in overeenstemming brengen van de thans geldende verordeningsbepalingen inzake het gebruik van de benaming "kristal" voor de glasprodukten, die zijn vervat in het koninklijk besluit van 7 juni 1960 houdende reglementering van het gebruik van de benaming "kristal", met de voorschriften van de richtlijn nr.69/493/EEG van 15 december 1969 van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

*
* *

Het opschrift van het ontwerp ware juister gesteld als volgt :

"Koninklijk besluit houdende reglementering van het gebruik van de benaming "kristal".

* * *

Voor het eerste lid van de aanhef verdient de volgende redactie aanbeveling :

"Gelet op het verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op artikel 100 van dit verdrag;".

Het derde lid van de aanhef kan achterwege blijven. Het koninklijk besluit van 7 juni 1960 wordt immers door het ontwerp opgeheven en het is niet gebruikelijk naar een zodanig besluit in de aanhef te verwijzen.

*
* *

.../...

De woorden "onder meer" vóór de opsomming in artikel 1 kunnen aanleiding geven tot verwarring. Voor dit artikel zou derhalve de volgende versie, die overigens voor de belanghebbenden de nodige aanwijzingen bevat, aanbeveling verdienen :

"Artikel 1.-

De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de produkten, vermeld onder post 70.13 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in de bijlage bij de verordening nr. 950/68 van 28 juni 1968 van de Raad van de Europese Gemeenschappen".

*
* *

Luidens het ontworpen artikel 7 zijn de produkten bestemd voor uitvoer buiten de Europese Economische Gemeenschap niet onderworpen aan de bepalingen van het nieuwe besluit.

Thans heeft het koninklijk besluit van 7 juni 1960 houdende reglementering van het gebruik van de benaming "kristal" algemene gelding in de zin dat het een verbod inhoudt onder de benaming "kristal" of onder een benaming waarin het woord "kristal" of de stam van dit woord voorkomt, glasprodukten in de handel te brengen die niet ten minste 24 pct. loodoxyde inhouden, ongeacht of het de binnen- of de buitenlandse handel in het algemeen betreft.

.../...

Door de ontworpen opheffing van dit besluit en door het tot stand brengen van de ontworpen regeling, waarbij de produkten bestemd voor uitvoer buiten de Europese Economische Gemeenschap zijn uitgesloten, komen laatstbedoelde produkten onder een stelsel, waarin geen het minste verbod geldt om glasprodukten onder de benaming "kristal" in de handel te brengen. Voor de produkten bestemd voor uitvoer buiten de Europese Economische Gemeenschap dreigt hierdoor de voor de gevestigde faam van onze nationale kristalglasprodukten nodige bescherming en voorlichting van producenten, verbruikers en verdelers, te vervallen.

Zo het de bedoeling van de Regering is ook met betrekking tot de voor uitvoer buiten de Europese Economische Gemeenschap bestemde produkten verder de vereiste bescherming en voorlichting toe te kennen, zouden in dit opzicht bepaalde regelen tot stand moeten worden gebracht, of zou het bestaande koninklijk besluit zijn gelding moeten behouden voor de uitvoer buiten de Europese Economische Gemeenschap.

*
* *

Onder voorbehoud van hogervermelde opmerking dient artikel 8 te eindigen met de woorden "wordt opgeheven". De woorden "de dag van de inwerkingtreding van dit besluit" worden best als overbodig weggelaten.

*
* *

.../...

Artikel 9 behoort een vaste datum voor de inwerkingtreding te vermelden. Een duidelijker versie voor dit artikel ware :

"Artikel 9.-

Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de zevende maand die volgt op de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad".

Le projet a pour objet de mettre en concordance avec la directive n° 69/493/CEE du Conseil des Communautés européennes du 15 décembre 1969, les dispositions réglementaires qui régissent actuellement l'emploi de l'appellation "cristal" et qui font l'objet de l'arrêté royal du 7 juin 1960 portant réglementation de l'emploi de la dénomination "cristal".

*
* *

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal réglementant l'emploi de la dénomination "cristal" .

*
* *

Il est recommandé de rédiger l'alinéa 1er comme suit :

"Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 100 de ce traité;".

L'alinéa 3 du préambule devrait être supprimé. L'arrêté royal du 7 juin 1960 est, en effet, abrogé par le projet et il n'est pas d'usage de faire mention au préambule d'un tel arrêté.

*
* *

.../...

Le mot "notamment", qui introduit l'énumération donnée à l'article 1er, pourrait engendrer la confusion. Il serait préférable d'adopter pour cet article la rédaction suivante, qui fournit d'ailleurs aux intéressés les indications nécessaires :

"Article 1er.-

Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux produits énumérés à la position 70.13 du tarif douanier commun, reproduit dans l'annexe au règlement n° 950/68 du 28 juin 1968 du Conseil des Communautés européennes".

*

* *

Aux termes de l'article 7 du projet, les produits destinés à être exportés en dehors de la Communauté ne sont pas soumis aux dispositions du nouvel arrêté.

L'arrêté royal du 7 juin 1960 portant réglementation de l'emploi de la dénomination "cristal" est actuellement d'application générale : il interdit de mettre dans le commerce, qu'il s'agisse du commerce intérieur ou du commerce extérieur, sous la dénomination de "cristal" ou sous une dénomination dans laquelle la racine de ce mot intervient, des produits de verre qui ne contiennent pas au moins 24 p.c. d'oxyde de plomb.

L'abrogation de cet arrêté jointe à l'instauration de la réglementation envisagée, laquelle exclut de son champ d'application les produits destinés à être exportés en dehors de la Communauté économique européenne, aura pour effet de soumettre ceux-ci à un régime n'édictant nulle interdiction de mettre des produits de verre dans

.../...

le commerce sous la dénomination de "cristal". On risque ainsi de réduire à néant , en ce qui concerne les produits destinés à l'exportation en dehors de la Communauté économique européenne, la protection et l'information des producteurs, des consommateurs et des distributeurs, qui sont indispensables au maintien de la réputation établie dont jouissent nos produits de verre de cristal nationaux.

Si le Gouvernement entend que ces protection et information continuent à être assurées aux produits destinés à l'exportation en dehors de la C.E.E., il conviendrait soit de réglementer à cet égard, soit de maintenir en vigueur, en ce qui concerne ces produits, l'arrêté royal existant.

*

* *

Sous réserve de l'observation générale qui vient d'être faite, il y a lieu de supprimer comme superflus, à la fin de l'article 8, les mots "le jour de l'entrée en vigueur de cet arrêté".

*

* *

L'article 9 doit fixer une date d'entrée en vigueur certaine. La rédaction suivante serait plus précise :

"Article 9.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VAN HAECKE, substituut-auditeur-generaal.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. R. VAN HAECKE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.